

Németország-Frankfurt am Main: Építési munkák
OJ S 81/2015 25/04/2015
Ajánlati/részvételi felhívás – Közzolgáltatások
Építési beruházás

2004/17/EK irányelv

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1. Név és címek

Hivatalos név: Fraport AG, Abteilung ZEB VM

Postai cím: Gebäude 700, Raum 2132/2136

Város: Frankfurt am Main

Postai irányítószám: 60547

Ország: Németország

Címzett: Frau Jost

E-mail: ausschreibung@fraport.de

Telefon: +49 6969060070

Fax: +49 6969060199

Internetcím(ek):

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.fraport.de>

További információ a következő címen szerezhető be:

Hivatalos név: Fraport AG, Abteilung ZEB VM

Postai cím: Gebäude 700, Raum 2132/2136

Város: Frankfurt am Main

Postai irányítószám: 60547

Ország: Németország

Címzett: Frau Jost

E-mail: ausschreibung@fraport.de

Telefon: +49 6969060070

Fax: +49 6969060199

Internetcím: www.fraport.de

A dokumentáció és a kiegészítő iratok (beleértve a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó dokumentációt is) a következő címen szerezhetők be: a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó: a fent említett cím

I.2. Fő tevékenység

Repülőtéri tevékenységek

I.3. Beszerzés más ajánlatkérők nevében

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést: nem

II. szakasz: A szerződés tárgya

II.1. Meghatározás

II.1.1. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

Neubau Terminal 3, Baugrube Terminal Hauptgebäude-Voraushub VE0013, Erdbauarbeiten trocken, EU-P 0300-15BL.

II.1.2. A szerződés típusa és a teljesítés helye

Építési beruházás

Kivitelezés

A teljesítés fő helyszíne: Flughafen Frankfurt/Main, 60547 Frankfurt.

NUTS-kód DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk

A hirdetmény közbeszerzés megvalósítására irányul

II.1.4. Keretmegállapodásra vonatkozó információk

II.1.5. A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása

Im Zuge des kapazitiven Ausbaus des Flughafens Frankfurt am Main ist im Bereich des ehemaligen Geländes der US Air Base der Neubau des Terminals 3 vorgesehen. In der ersten Baustufe soll ein Terminalgebäude inklusive der Piers H und J errichtet werden. Das Projektgelände wird im Norden durch das Start- und Landebahnsystem Süd, im Osten durch die Zufahrt zur CargoCity Süd, im Westen und Süden durch die CargoCity Süd begrenzt. Das Terminal 3 besteht aus der Check-in-Halle und der nordwestlich anschließenden Marktplatz- und Gepäck-Halle. An diese schließen sich die Flugsteiggebäude als Pier H und J an. Gegenstand des Auftrags ist der Voraushub für die Baugrube (Durchführung von Erdarbeiten) des Hauptgebäudes des Neubaus Terminal 3.

Baubeginn ca. 04. Quartal 2015 Bauende ca. 02. Quartal 2016.

II.1.6. Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)

45000000 Építési munkák, 45112400 Földkiemelési munka

II.1.7. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: nem

II.1.8. Részekre vonatkozó információk

A beszerzés részekből áll: nem

II.1.9. Változatokra vonatkozó információk

Elfogadható változatok: nem

II.2. A beszerzés mennyisége

II.2.1. Teljes mennyiség

Zur Ausführung kommen:

Erdarbeiten

- ca. 320 000 m³ Erdaushub bis t = 5,0 m in geböschter Baugrube incl. Entsorgung AN

- ca. 120 000 m³ Erdaushub bis t = 5,0 m in geböschter Baugrube auf Zwischenlager AG lagern.

II.2.2. Opciókra vonatkozó információ

Opciók: nem

II.2.3. Meghosszabbításra vonatkozó információk

II.3. A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje

III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

III.1. A szerződéssel kapcsolatos feltételek

III.1.1. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek

Die Auftraggeberin fordert im Auftragsfall eine Sicherheit für die Vertragserfüllung (maximal 10 % der Nettoauftragssumme) und eine Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 5 % der Nettoabrechnungssumme einschließlich erteilter Nachträge; bzgl. der Einzelheiten wird auf die Angebotsaufforderung und die Vergabeunterlagen verwiesen.

III.1.2. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre

III.1.3. A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy

Eine Bewerber- / Bietergemeinschaft hat bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben,

- in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,
- in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,
- dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt,

- dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften,

Bei Nichtvorlage / Nichtabgabe oder unvollständiger Abgabe bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist wird die Bewerber- / Bietergemeinschaft automatisch ausgeschlossen. Für den Erhalt der Vergabeunterlagen ist zwingend eine Registrierung über die Plattform www.vergabe.rib.de, siehe VI.3 notwendig. Bei Bewerber- / Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn sich ein Mitglied der Bewerber- / Bietergemeinschaft registriert. Ein entsprechendes Formblatt „Bewerber- / Bietergemeinschaftserklärung“ ist über die Homepage der Fraport AG:

www.fraport.de -> Kompetenzen -> Business Services -> Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

III.1.4. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek

A szerződés teljesítésére különleges feltételek vonatkoznak: nem

III.2. Részvételi feltételek

III.2.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Allgemeine Informationen zu den Ziffern III.2.1 bis III.2.3:

Die in den Ziffern III.2.1 bis III.2.3 aufgeführten Nachweise und Erklärungen sind auf Verlangen der

Vergabestelle vorzulegen. Diese Erklärungen sind dann schriftlich einzureichen (bei ausländischen Bewerbern

entsprechende Erklärungen/ Nachweise des Herkunftslandes in deutscher Übersetzung, die mit den

geforderten vergleichbar sind). Bestätigungen Dritter und sonstige Urkunden können in Kopie beigelegt werden.

Die Vergabestelle ist berechtigt, bei Bedenken hinsichtlich der Eignung des Bewerbers- / Bieters bzw. der Bewerber- / Bietergemeinschaft die Vorlage von Originalen zu verlangen.

Die geforderten Erklärungen und Nachweise nach Ziffer III.2.1 bis III.2.3 sind dann unter

Angabe des

Aktenzeichens beim Auftraggeber einzureichen.

Folgende Erklärungen und Nachweise sind zwingend gefordert:

Eigenerklärung des Bewerbers / Bieters (bei Bewerber- / Bietergemeinschaften von allen Mitgliedern), :

- dass keine Ausschließungsgründe nach § 21 Sektorenverordnung vorliegen
- dass kein rechtskräftiger Verstoß gegen die im § 21 Sektorenverordnung genannten Vorschriften vorliegt.
- dass er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss zur Folge hat.
- dass er/sie den Verhaltenskodex für die Lieferanten der Fraport AG zur Kenntnis genommen hat, welcher im

Auftragsfall Vertragsbestandteil wird (siehe www.fraport.de - Kompetenzen - Business Services - Einkauf und

Bauvergabe - Allgemeine Informationen),

sowie Erklärungen

- zur Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft und Mitgliedschaft in Berufsvertretungen / Verbänden / Innungen jeweils unter Angabe des Eintrittsdatums und der Mitgliedsnummer. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben stattdessen den für sie zuständigen Versicherungsträger unter Angabe des Zeitpunkts der Mitgliedschaft und der Mitgliedsnummer anzugeben.

Die Vergabestelle behält sich vor, nach Abgabe / Vorlage der vorstehenden Erklärungen und Nachweise und deren Prüfung auf nochmaliges gesondertes Verlangen von den Bietern Bescheinigungen Dritter zum Nachweis der abgegebenen Eigenerklärungen zu verlangen.

Ein entsprechendes Formblatt „Teilnahmeantrag für Bauleistungen / Vordruck

Eignungsnachweis“ für die gemäß Ziffer III.2.1 und III.2.2 geforderten Angaben und

Nachweise ist über die Homepage der Fraport AG: www.fraport.de -> Kompetenzen ->

Business Services -> Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

III.2.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Angaben des Jahresumsatzes in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren soweit er Bauleistungen betrifft.

Die Umsatzzahlen sind von jedem Mitglied einer Bewerber- / Bietergemeinschaft anzugeben.

Bei Umsätzen, die innerhalb einer ARGE erbracht wurden, darf nur der auf die eigene Leistung entfallende Umsatzanteil in die anzugebenden Jahresumsätze einbezogen werden.

Die Vergabestelle behält sich vor, nach Abgabe / Vorlage der vorstehenden Erklärungen und Nachweise und deren Prüfung auf nochmaliges gesondertes Verlangen von den Bietern Bescheinigungen Dritter zum Nachweis der abgegebenen Eigenerklärungen zu verlangen.

Ein entsprechendes Formblatt „Teilnahmeantrag für Bauleistungen / Vordruck

Eignungsnachweis“ für die gemäß Ziffer III.2.1 und III.2.2 geforderten Angaben und

Nachweise ist über die Homepage der Fraport AG: www.fraport.de -> Kompetenzen ->

Business Services -> Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

III.2.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Referenzen:

Bewerber / Bieter bzw. Bewerber- / Bietergemeinschaften müssen mindestens eine wertungsfähige Referenz angeben, bei der diese als verantwortlicher Vertragspartner mit den Leistungen beauftragt waren (die Leistungen selbst müssen nicht selbst erbracht worden sein). Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn die Mitglieder der

Bietergemeinschaft insgesamt mindestens 1 wertungsfähige Referenz angeben). Es werden insgesamt maximal (die besten) fünf Referenzen gewertet, wobei bei Ermittlung der besten fünf Referenzen alle eingereichten Referenzen berücksichtigt werden.

Referenzen müssen in Bezug auf Art, Umfang und Schwierigkeit mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sein, ansonsten ist eine Referenz nicht wertungsfähig. Zu allen angegebenen Referenzen müssen die nachfolgend benannten Erklärungen und Angaben zwingend getätigt und abgegeben werden (die Darstellung soll in Tabellenform erfolgen). Sind die nachstehenden Mindestanforderungen nicht eingehalten, ist die Referenz nicht wertungsfähig (Mindestbedingungen):

1. Referenzbezeichnung:
2. Bezeichnung des Auftraggebers (Die Anschrift und der Ansprechpartner beim Referenz-Auftraggeber mit Telefonnummer sind erst auf gesondertes Verlangen zu benennen).
3. Zeitpunkt des Abschlusses der Leistungserbringung, Monats- und Jahresangabe; es werden lediglich Referenzen gewertet, bei denen der Abschluss der Leistungserbringung (Bau-Abnahme) nicht länger als 5 Jahre zurück liegt. Es gilt der Zeitraum von der Bau-Abnahme des Referenzobjektes bis zum Schlusstermin für den Eingang der ersten verbindlichen Angebote.

4. Auftragsvolumen in EUR (netto, ohne Umsatzsteuer):

5. Erbrachte Leistungen / Eigenschaften: Angabe, ob nachfolgende Leistungen ausgeführt wurden oder folgende Eigenschaften bei dem Referenzobjekt vorliegen:

5.1 Herstellung von geböschten Baugruben mit einer Aushubmenge von > 50 Tsd. m³
Die Vergabestelle behält sich vor, nach Abgabe / Vorlage der vorstehenden Erklärungen und Nachweise und deren Prüfung auf nochmaliges gesondertes Verlangen von den Bietern Bescheinigungen Dritter zum Nachweis der abgegebenen Eigenerklärungen zu verlangen.

Ein entsprechendes Formblatt „Anlage 1 zum Vordruck Teilnahmeantrag für Bauleistungen / Eignungsnachweis“ ist über die Homepage der Fraport AG: www.fraport.de -> Kompetenzen -> Business Services -> Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

III.2.4. Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk

III.3. Szolgáltatásmegrendelésre irányuló szerződésekre vonatkozó különleges feltételek

III.3.1. Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk

III.3.2. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ

IV. szakasz: Eljárás

IV.1. Az eljárás fajtája

IV.1.1. Az eljárás fajtája

Tárgyalásos

Megtörtént a részvételre jelentkezők kiválasztása, megjelölése (a tárgyalásos eljárás egyes típusai esetében): nem

IV.2. Értékelési szempontok

IV.2.1. Értékelési szempontok

Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint Az alábbiakban megadott szempontok

1. Preis %. Súlyszám 100

IV.2.2. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni: nem

IV.3. Adminisztratív információk

IV.3.1. Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám

EU-P 0300-15BL

IV.3.2. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel

nem

IV.3.3. A dokumentáció és a kiegészítő iratok beszerzésének feltételei

(a DBR kivételével)

IV.3.4. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje

20.5.2015 - 14:00

IV.3.5. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók

német.

IV.3.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama

IV.3.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei

VI. szakasz: Kiegészítő információk

VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

VI.2. Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

VI.3. További információk

1. Ablauf des Verhandlungsverfahrens

Das Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb wird wie folgt durchgeführt:

Interessierte Unternehmen müssen bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist ihre Teilnahme am Vergabeverfahren schriftlich, in deutscher Sprache und in einem verschlossenem Umschlag mit Aufschrift des Aktenzeichens nach Ziffer IV. 3. 1 anzeigen (die Übermittlung per Telefax oder sonstiger elektronischer Form, z.B. mittels E-Mail, wird nicht anerkannt). Ferner müssen sich interessierte Unternehmen zusätzlich unter dem Link www.vergabe.rib.de bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist registrieren. Bei Bewerber- / Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn nur ein Mitglied der Bewerber- / Bietergemeinschaft sein Interesse am Auftrag schriftlich anzeigt und sich registriert sowie die Bewerber- / Bietergemeinschaftserklärung gem. III.1.3. bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist abgibt. Bei fehlender schriftlicher Bewerbung und / oder fehlender Registrierung erfolgt keine weitere Berücksichtigung im Vergabeverfahren. Weitere Vorgaben an Form und Inhalt der Bewerbung bestehen nicht.

Alle interessierten Unternehmen, die sich form- und fristgerecht beworben und registriert haben, erhalten die Vergabeunterlagen für die Abgabe eines ersten verbindlichen Angebotes. Die Vergabeunterlagen nebst allen weiteren Unterlagen werden digital über die Plattform www.vergabe.rib.de zur Verfügung gestellt. Eine Registrierung ihrer Firma auf der vorgenannten Plattform ist daher zwingend erforderlich. Die Zurverfügungstellung der

Unterlagen und die damit einhergehende Aufforderung zur Abgabe eines ersten verbindlichen Angebotes erfolgt, ohne dass eine vorherige Prüfung der Eignung durch die Vergabestelle erfolgt ist. Am Auftrag interessierte Unternehmen haben zwingend ein erstes verbindliches Hauptangebot unter Einhaltung der in den Vergabeunterlagen genannten Anforderungen abzugeben. Nach Eingang der ersten verbindlichen Angebote wird die Vergabestelle die Bieter / Bietergemeinschaften mit einer echten Chance auf Erhalt des Zuschlages gesondert auffordern, die unter den Ziffern III. 2.1 bis II.2.3 der Vergabebekanntmachung genannten Eignungsnachweise unter Setzung einer verhältnismäßigen Frist vorzulegen, wobei kein Nachfordern im Sinne des § 19 Abs. 3 SektVO von fehlenden oder unvollständigen Eignungsnachweisen erfolgt.

Die Vergabestelle macht von der Möglichkeit des § 20 Abs. 2 S. 1 SektVO, die Anzahl der „Bewerber“ zu verringern, keinen Gebrauch. Es ist beabsichtigt, die Anzahl der Bieter / Bietergemeinschaften, die ihre Eignung nachgewiesen haben, in einer oder mehrere Verhandlungsrunden durch Ausscheiden der weniger wirtschaftlichen Angebote stufenweise zu reduzieren. Der Auftraggeber behält sich jedoch gleichwohl vor, den Zuschlag bereits auf Grundlage der ersten verbindlichen Angebote nach Prüfung der Eignung ohne weitere Verhandlungen und ohne die Einholung weiterer Angebote zu erteilen. Das Risiko der Kalkulationskosten für ein unwirtschaftliches Angebot oder eine festgestellte fehlende Eignung, liegt beim Bieter / der Bietergemeinschaft.

Bei Beauftragung sind seitens des Auftragnehmers Flughafenausweise zu beantragen. Informationen hier zu finden Sie unter: www.fraport.de -> Kompetenzen -> Business Services -> Flughafenausweise.

2. Eignungslleihe - Nachunternehmer

Für den Fall, dass Bewerber / Bieter (Bewerber- / Bietergemeinschaften) zum Nachweis der eigenen Eignung auf Nachunternehmer verweisen, sog. „Eignungslleihe“, d.h. anstelle eigener Eignungsnachweise die Eignungsnachweise von Nachunternehmern benennen, müssen Bewerber / Bieter (Bewerber- / Bietergemeinschaften) den / die Nachunternehmer namentlich benennen und nachweisen, dass sie auf die Mittel des / der Nachunternehmer im Falle der Auftragserteilung tatsächlich zugreifen können. Soweit Bewerber / Bieter (Bewerber- / Bietergemeinschaften) beabsichtigen, sich bei der Erfüllung des Auftrags der Kapazitäten anderer Unternehmer zu bedienen, d.h. Nachunternehmer einzusetzen, behält sich der Auftraggeber vor, dass auf separates Verlangen die Eignung der Nachunternehmer anhand der unter den Ziffern III. 2.1 bis III.2.3 geforderten Eignungsnachweise, die sich dann auf die jeweils vom Nachunternehmer zu erbringenden Teilleistungen beziehen müssen, nachzuweisen, die Nachunternehmer namentlich zu benennen und eine tatsächliche Zugriffsmöglichkeit nachzuweisen ist. Der Nachweis der tatsächlichen Zugriffsmöglichkeit kann insbesondere durch Vorlage einer Eigenerklärung des Nachunternehmers erfolgen.

Ein entsprechendes Formblatt „Verpflichtungserklärung für Nachunternehmer“ ist über die Homepage der Fraport AG www.fraport.de

-> Kompetenzen ->Business Services ->Einkauf und Bauvergabe -> Bauvergabe zum Download eingestellt.

3. Frist für die Abgabe der Angebote

Tag: 24.6.2015 Uhrzeit: 10:00 Uhr
nachr. HAD-Ref. : 5061/152
nachr. V-Nr/AKZ: EU-P 0300-15BL.

VI.4. Jogorvoslati eljárás

VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt
Postai cím: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2
Város: Darmstadt
Postai irányítószám: 64283
Ország: Németország
Fax: +49 6151125816 / 6151126834

VI.4.2. Jogorvoslati kérelmek benyújtása

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: Merkblätter zum Rechtsschutz siehe: www.bundeskartellamt.de

Gemäß § 107 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be

Internetcím: www.bundeskartellamt.de

VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma

20.4.2015